



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET
VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES
COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES
PUBLIQUES

dinsdag

20-03-2001

16:00 uur

mardi

20-03-2001

16:00 heures

INHOUD

Vraag van de heer Yves Leterme aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de mobiliteitsproblemen voor visueel gehandicapten in de NMBS-stations" (nr. 4052)

Sprekers: **Yves Leterme**, voorzitter van de CVP-fractie, **Isabelle Durant**, vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer

Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de afdanking van een VLD-kabinetsmedewerkster van de minister" (nr. 4253)

Sprekers: **Francis Van den Eynde**, **Isabelle Durant**, vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer

Vraag van de heer Jos Ansoms aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "het structureel probleem met betrekking tot de automobieliinspectie van wagens die volgens het advies van CARA zijn aangepast aan de handicap van de bestuurder" (nr. 4225)

Sprekers: **Jos Ansoms**, **Isabelle Durant**, vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer

SOMMAIRE

Question de M. Yves Leterme à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "les problèmes de mobilité des handicapés visuels dans les gares de la SNCB" (n° 4052)

Orateurs: **Yves Leterme**, président du groupe CVP, **Isabelle Durant**, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports

Question de M. Francis Van den Eynde à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "le licenciement d'une collaboratrice VLD du cabinet de la ministre" (n° 4253)

Orateurs: **Francis Van den Eynde**, **Isabelle Durant**, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports

Question de M. Jos Ansoms à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "le problème structurel posé par le contrôle technique de voitures adaptées suivant les recommandations de CARA au handicap de l'automobiliste" (n° 4225)

Orateurs: **Jos Ansoms**, **Isabelle Durant**, vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports

COMMISSIE VOOR DE INFRASTRUCTUUR, HET VERKEER EN DE OVERHEIDSBEDRIJVEN

van

DINSDAG 20 MAART 2001

16:00 uur

COMMISSION DE L'INFRASTRUCTURE, DES COMMUNICATIONS ET DES ENTREPRISES PUBLIQUES

du

MARDI 20 MARS 2001

16:00 heures

De vergadering wordt geopend om 16.05 uur door de heer Francis Van den Eynde, voorzitter.

01 Vraag van de heer Yves Leterme aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de mobiliteitsproblemen voor visueel gehandicapten in de NMBS-stations" (nr. 4052)

01.01 Yves Leterme (CVP): Visueel gehandicapten hebben het in NMBS-stations doorgaans moeilijk om de lokettenzaal of de perrons te vinden. De bestaande richtlijnen zijn vaak niet gekend door architecten en ontwerpers. Ook de informatieverstrekking laat te wensen over.

Voorziet het NMBS-beheerscontract in middelen om de toegankelijkheid van stations voor visueel gehandicapten te verbeteren? Is volgens de minister een wetgevend initiatief nodig? Kan de NMBS de informatiebrochures in braille ter beschikking stellen? De *touch screen*-ticketautomaten zijn onbruikbaar voor deze groep. Welk alternatief komt er voor hen? Zal de minister ingaan op de vraag om in elke trein bestemming en wijzigingen om te roepen? De NMBS laat zich onder meer adviseren door de Hoge Raad voor Gehandicapten, waarin de Belgische Confederatie van Blinden en Slechtzienden niet is vertegenwoordigd. Is de minister van plan initiatieven te nemen in dit verband?

Voorzitter: de heer Jacques Chabot.

01.02 Minister Isabelle Durant (Nederlands): Het beheerscontract voorziet in een actief beleid voor mensen met een handicap. Er bestaat een

La séance est ouverte à 16.05 heures par M. Francis Van den Eynde, président.

01 Question de M. Yves Leterme à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "les problèmes de mobilité des handicapés visuels dans les gares de la SNCB" (n° 4052)

01.01 Yves Leterme (CVP): Les handicapés de la vue éprouvent invariablement des difficultés à trouver la salle des guichets et les quais dans les gares de la SNCB. Souvent, les directives existantes ne sont pas connues des architectes et concepteurs de projets. La communication des informations laisse aussi à désirer.

Le contrat de gestion de la SNCB prévoit-il des moyens visant à améliorer l'accessibilité des gares aux handicapés de la vue ? La ministre panse-t-elle qu'une initiative législative est nécessaire ? La SNCB peut-elle fournir des brochures en Braille ? Les distributeurs de billets à écran interactif sont inutilisables pour ce groupe. Qu'envisage-t-on pour eux ? La ministre va-t-elle réserver une suite favorable à la demande qui a été faite d'annoncer les destinations et les modifications dans tous les trains ? La SNCB se fait notamment conseiller par le Conseil supérieur des Handicapés au sein duquel la Confédération belge des aveugles et malvoyants n'est pas représentée. La ministre a-t-elle l'intention de prendre des mesures à cet égard ?

Président: M. Jacques Chabot.

01.02 Isabelle Durant, ministre (en néerlandais): Le contrat de gestion prévoit une politique active à l'égard des personnes affectées

permanente werkgroep die de problematiek bestudeert, wat interessant is bij de voorbereiding van het derde beheerscontract.

De investeringen in voorzieningen om de toegankelijkheid te verbeteren maken deel uit van het budget voor het onthaal van het cliënteel. Bij de oprichting of herinrichting van stations moet de NMBS rekening houden met de richtlijnen van de regio's in verband met de toegankelijkheid van openbare gebouwen.

Het is mogelijk om in het nieuwe beheerscontract te voorzien in een afzonderlijk budget voor deze investeringen.

Er is nog heel wat werk aan de winkel, zeker in de oude stations. Positief is dat dergelijke aanpassingen doorgaans ook de andere reizigers ten goede komen.

Er bestaat een wet van 17 juli 1975 inzake de toegankelijkheid van openbare gebouwen voor personen met een handicap. De toepassing van die wet is niet altijd doeltreffend. Ik heb een tijdelijke vereniging opgericht ter groepering van drie verenigingen voor personen met een handicap met het oog op een proefproject in 9 stations inzake de betere toegankelijkheid. Ik heb hiervoor een budget van 2,5 miljoen frank uitgetrokken. Betrokkenen zelf moeten natuurlijk nauw bij deze projecten worden betrokken. Er moet ook een permanent forum komen om met die belangenvereniging overleg te plegen.

De NMBS heeft een gids opgesteld voor een betere mobiliteit voor personen met een handicap. Deze gids staat ondertussen ook op internet.

Personen met een handicap kunnen gebruik maken van de mogelijkheid om gratis te sporen in 2^{de} klasse. Voor 1^{ste} klasse moet een supplement worden betaald.

Inzake de auditieve signalisatie wil ik erop wijzen dat in sommige treinen er reeds een omroepsysteem bestaat. Misschien kan een bandsysteem een oplossing bieden voor de lacunes en voor de treinen waar geen geluidssysteem aanwezig is. De nieuwe treinstellen zijn wel allen uitgerust met een auditief systeem. Voor de overige vragen van het lid verwijs ik naar de ministeries van Volksgezondheid en van Sociale Zaken. Het onderzoek naar de toegankelijkheid van de stations heeft erop gewezen dat de normen van de NMBS overeenstemmen met die van de brailleliga. Er bestaat dus wel degelijk een goodwill en die zal dan

d'un handicap. Un groupe permanent s'occupe de cette question, ce qui est intéressant pour l'élaboration du troisième contrat de gestion.

Les investissements dans les infrastructures nécessaires pour améliorer l'accessibilité font partie du budget affecté à l'accueil de la clientèle. Lors de l'aménagement ou du réaménagement de gares, la SNCB doit tenir compte des directives des Régions relatives à l'accessibilité des bâtiments publics.

Il est possible de prévoir dans le nouveau budget un budget distinct pour ces investissements.

Il reste beaucoup à faire, particulièrement dans les vieilles gares. Le fait que, en même temps, ces aménagements sont toujours bénéfiques pour les autres voyageurs est à saluer comme un point positif.

Il existe une loi du 17 juillet 1975 qui traite de l'accessibilité des bâtiments publics aux personnes atteintes d'un handicap. L'application de cette loi n'est pas toujours efficace. J'ai créé une association temporaire regroupant trois associations de personnes handicapées visant à mener un projet pilote en matière d'accessibilité dans 9 gares. J'ai prévu à cet effet un budget de 2,5 millions. Les personnes concernées doivent bien entendu être étroitement impliquées dans ces projets. Il faut aussi créer un forum permanent pour mener une concertation avec les associations qui défendent leurs intérêts.

La SNCB a rédigé un guide pour une meilleure mobilité des personnes handicapées. Ce guide est également disponible sur internet.

Les personnes handicapées peuvent faire usage de la possibilité qui leur est offerte de voyager gratuitement en seconde classe. Pour la première classe, elles ont un supplément à payer.

En ce qui concerne la signalisation auditive, je voudrais souligner que certains trains sont déjà équipés d'un système d'annonce. Peut-être un système à bande permettrait-il remédier aux lacunes et d'offrir une solution pour les trains qui ne sont pas équipés d'un système sonore. Les nouveaux trains sont tous équipés d'un système auditif. Pour ce qui est des autres questions de l'honorable membre, je renvoie aux ministères de la Santé publique et des Affaires sociales. Une étude de l'accessibilité des gares a montré que les normes de la SNCB correspondent à celle de la Ligue Braille. La bonne volonté est donc bien

ook worden gestimuleerd.

01.03 Yves Leterme (CVP): De beschavingsgraad van een samenleving kan worden afgemeten aan de inspanningen die ze doet ten voordele van de minder bedeelden.

Ik verheug me over de houding en de intenties van de minister. Een afzonderlijke kredietlijn lijkt me een goed idee.

Hoe werden de stations voor de proefprojecten geselecteerd? Komt er een evaluatie? Wij zullen de beleidsdaden van de minister verder opvolgen.

01.04 Minister Isabelle Durant (Nederlands): Er werden stations gekozen in de drie gewesten. Dat gebeurde in overleg met de bevoegde verenigingen en met de NMBS. Uit de evaluatie zullen concrete maatregelen en projecten voortvloeien.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van de heer Francis Van den Eynde aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "de afdanking van een VLD-kabinetsmedewerkster van de minister" (nr. 4253)

02.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): De pers maakte melding van het feit dat minister Durant een universitair medewerkster van haar kabinet heeft ontslagen. Betrokkene heeft zitting voor de VLD in een Antwerpse districtsraad. Zij was, naar verluidt, ingegaan op een zogenaamde "open sollicitatie", waarbij de politieke aanhorigheid niet van tel is.

Dit ontslag werd door de heer Coveliers tijdens het vragenuurtje van 15 maart in de Kamer aangekaart. De reactie van de minister vond ik volstrekt onvoldoende. De minister antwoordde toen dat op haar kabinet medewerkers zitten "van alle democratische partijen". Betekent dit dan niet dat de kandidaten in feite werden *gescreend* op hun persoonlijke opvattingen? Komt hierbij het respect voor de privacy en de desbetreffende wetgeving niet in het gedrang?

Werden in het kader van deze ontslagprocedure alle geldende rechtsregels gerespecteerd? Voor het ontslag werd geen reden opgegeven. Dat is toch in tegenspraak met wat vandaag gebruikelijk

présente et elle sera encouragée.

01.03 Yves Leterme (CVP): Le degré de civilisation d'une société peut se mesurer aux efforts qu'elle fournit en faveur de personnes moins favorisées.

Je me réjouis de l'attitude et des intentions de la ministre. Une ligne de crédit distincte me semble une bonne idée.

Comment les gares ont-elles été sélectionnées pour les projets-pilotes? Procédera-t-on à une évaluation? Nous resterons attentifs aux actes politiques de la ministre.

01.04 Isabelle Durant, ministre (en néerlandais): Des gares ont été sélectionnées dans les trois Régions. Cette opération s'est déroulée en concertation avec les associations compétentes et avec la SNCB. L'évaluation permettra de déboucher sur des mesures et des projets concrets.

L'incident est clos.

02 Question de M. Francis Van den Eynde à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "le licenciement d'une collaboratrice VLD du cabinet de la ministre" (n° 4253)

02.01 Francis Van den Eynde (VLAAMS BLOK): La presse a diffusé des informations selon lesquelles la ministre Durant aurait licencié une jeune universitaire travaillant comme collaboratrice au sein de son cabinet. L'intéressée siège en tant que représentante du VLD au sein d'un conseil de district d'Anvers. Il semble qu'elle aurait répondu à une offre d'emploi "ouverte" pour laquelle l'appartenance politique n'entre pas en ligne de compte.

Ce licenciement a été évoqué par M. Coveliers pendant l'heure des questions en séance plénière de la Chambre du 15 mars. J'estime que la ministre a répondu de manière totalement insuffisante. Elle a en effet indiqué que son cabinet se composait de collaborateurs issus de "tous les partis démocratiques". Cela ne signifie-t-il pas que les candidats ont donc en fait été sondés quant à leurs convictions personnelles? En conséquence, le respect de la vie privée et la législation s'y rapportant ne sont-ils pas menacés?

A-t-on bien respecté toutes les règles de droit en vigueur dans le cadre de cette procédure de licenciement? Aucun motif n'a été avancé pour justifier ce départ. N'est-ce pas contraire aux usages

is.

actuels ?

De door de minister gehanteerde methodes zijn niet van die aard om vertrouwen te stellen in de manier waarop paars-groen haar kabinetten samenstelt.

Les méthodes employées par la ministre ne sont pas de nature à inspirer confiance dans la manière dont la coalition arc-en-ciel constitue ses cabinets.

Legt minister Durant een persoonlijke fiche van haar medewerkers aan? Worden de kandidaten al dan niet vooraf op hun politieke correctheid gescreend?

La ministre Durant établit-elle des fiches personnelles de ses collaborateurs ? Soumet-elle préalablement les candidats à un emploi à une enquête destinée à vérifier leur rectitude politique ?

02.02 Minister **Isabelle Durant** (Nederlands): Ik beroep me niet op artikel 85 van het kamerreglement betreffende individuele gevallen voor wat de ontvankelijkheid van vragen betreft.

02.02 **Isabelle Durant**, ministre (*en néerlandais*): Je n'invoquerai pas l'article 85 du Règlement de la Chambre aux termes duquel les questions relatives aux cas personnels sont irrecevables.

De organisatie van een kabinet behoort tot de bevoegdheid van de minister.

L'organisation d'un cabinet est de la compétence du ministre.

Het behoren tot een democratische politieke partij was niet de reden tot ontslag. Talrijke medewerkers van mijn kabinet behoren tot andere politieke formaties. Dit betekent niet dat mijn medewerkers worden gescreend, wel dat zij dit in een geest van openheid hebben meegedeeld.

Le motif du licenciement que vous évoquez n'était pas l'appartenance à un parti politique démocratique. Mon cabinet compte de nombreux collaborateurs qui appartiennent à d'autres formations politiques. Cela ne signifie pas que mes collaborateurs sont soumis à une enquête préalable, mais qu'ils ont communiqué cette information dans un esprit de transparence.

Het kabinet heeft de voorwaarden voor aanwerving en ontslag van personeelsleden van het kabinet nageleefd.

Mon cabinet a respecté les conditions de recrutement et de licenciement applicables à ses collaborateurs.

02.03 **Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK): Dat is hetzelfde antwoord dat ik vorige week heb gehoord na de vraag van collega Coveliers. De minister beweert geen fiches te hebben, maar hoe kan ze dan weten welke de politieke overtuiging is van haar medewerkers? Gaat het hier om een ontslag om politieke motieven? Het ontslag is bovendien op een weinig sociale manier gebeurd.

02.03 **Francis Van den Eynde** (VLAAMS BLOK): C'est la même réponse que celle qui a été fournie la semaine passée à une question posée par M. Coveliers. La ministre prétend ne pas disposer de fiches, mais comment peut-elle dès lors connaître les convictions politiques de ses collaborateurs? La collaboratrice de cabinet licenciée était-elle membre d'un parti soi-disant non démocratique? S'agit-il d'un licenciement pour motifs politiques? Par ailleurs, le licenciement ne s'est guère fait dans le respect de la législation sociale.

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 **Vraag van de heer Jos Ansoms aan de vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer over "het structureel probleem met betrekking tot de automobielininspectie van wagens die volgens het advies van CARA zijn aangepast aan de handicap van de bestuurder" (nr. 4225)**

03 **Question de M. Jos Ansoms à la vice-première ministre et ministre de la Mobilité et des Transports sur "le problème structurel posé par le contrôle technique de voitures adaptées suivant les recommandations de CARA au handicap de l'automobiliste" (n° 4225)**

03.01 **Jos Ansoms** (CVP): Onlangs werd een leemte in de regelgeving blootgelegd inzake de automobielininspectie van voertuigen voor gehandicapten. Deze blijken niet aangepast aan de

03.01 **Jos Ansoms** (CVP): Une lacune dans la réglementation relative au contrôle technique des voitures pour handicapés a récemment été mise en évidence. Ces voitures ne sont pas conformes aux

richtlijnen van CARA. Volgens de wet van 21 juni 1985 heeft de uitvoerende macht de bevoegdheid om de controle op voertuigen toe te vertrouwen aan erkende instellingen.

Is het niet aangewezen om voertuigen voor gehandicapten te laten controleren door CARA?

03.02 Minister **Isabelle Durant** (*Nederlands*): Het KB van 23 maart 1998 inzake de rijgeschiktheid van personen met een verminderde rijvaardigheid vermeldt de eventuele aanpassingen die nodig zijn aan de door hen personen gebruikte voertuigen, evenals de voorwaarden onder dewelke die voertuigen in het verkeer mogen worden gebracht. Het CARA bepaalt dit alles. Na de technische aanpassing wordt het voertuig in een autocontrolestation nagekeken. Het stationshoofd stelt vast welke aanpassingen effectief gebeurd zijn.

Het is de beschrijving van de installateur die geldt, niet die van CARA, want de stationschef beschikt niet over die laatste. Op basis van het oordeel van de stationschef beslist de administratie over de goedkeuring van de aanpassing. CARA kan niet oordelen over de goedkeuring van de aanpassing.

De stationschef beschikt niet over de nodige elementen om een passend oordeel te vellen. De technische inspectie zou dus moeten beschikken over de aanwijzingen van CARA.

Ik zal de bevoegde diensten, administratie, CARA en installateurs samenroepen om tot meer coherentie te komen en om ervoor te zorgen dat de aanwijzingen van CARA tot bij de technische keuringsdiensten geraken.

Het incident is gesloten.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 16.46 uur.

directives de CARA. En vertu de la loi du 21 juin 1985, le pouvoir exécutif est habilité à confier le contrôle des véhicules à des organismes agréés.

Ne s'indique-t-il pas de confier le contrôle des voitures pour handicapés à CARA ?

03.02 **Isabelle Durant**, ministre (*en néerlandais*): L'arrêté royal du 23 mars 1998 relatif aux personnes dont l'aptitude à la conduite est réduite mentionne les aménagements qui doivent, éventuellement être apportés aux véhicules utilisés par ces personnes ainsi que les conditions auxquelles ces véhicules peuvent être mis en circulation. Le CARA définit ces normes. Après les adaptations techniques, le véhicule est examiné dans un centre de contrôle technique; le responsable du centre constate quelles adaptations ont effectivement été réalisées.

C'est la description faite par l'installateur qui compte et non celle de CARA puisque le responsable du centre de contrôle technique ne dispose pas de cette dernière. L'administration se fonde sur le jugement du responsable du centre pour décider de l'agrément de l'adaptation. CARA ne peut statuer sur l'agrément de l'adaptation.

Le responsable du centre ne dispose pas des éléments nécessaires pour rendre un avis approprié. Les centres de contrôle technique devraient donc disposer des recommandations de CARA.

Je réunirai les services compétents, l'administration, CARA et les installateurs afin d'assurer une plus grande cohérence et de veiller à ce que les recommandations de CARA parviennent aux services du contrôle technique.

L'incident est clos.

La réunion publique de commission est levée à 16.46 heures.